

Form (2)

238-A

15-12-2014

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. 871 /2014 Date 15th, December 2014

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 13 (b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/Promoter MR. ANSHUL JAIN

(b) Citizenship INDIAN

(c) Address A-107 RIICO INDUSTRIAL AREA, N.H.11 AGRA ROAD BASSI (JAIPUR), 303 301 INDIA

(d) Name and Address of Principal Organization SWASTIK PANELS PRIVATE LIMITED A-107 RIICO INDUSTRIAL AREA, N.H.11 AGRA ROAD BASSI (JAIPUR), 303 301 INDIA

(e) Place of incorporation INDIA

(f) Type of Investment Business MANUFACTURING AND MARKETING OF VENEER, PLYWOOD, TEAK VENEER AND SAWN TIMBER

(g) Place(s) at which investment is permitted PLOT NO. (136 + 137 + 138), MATKHAYAR MIN THAR GYI STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), DAGON (SEIK KAN) TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of Foreign Capital US$ 4.730 MILLION

(i) Period for Foreign Capital brought in WITHIN (1) YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total Amount of Capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 4.730 MILLION

(k) Construction period 1 YEAR

(l) Validity of Investment Permit 25 YEARS

(m) Form of Investment WHOLLY FOREIGN OWNED INVESTMENT

(n) Name of Company Incorporated in Myanmar SWASTIK MYANMAR INDUSTRIES LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission

၂၃၈-၈
၁၅-၁၂-၂၀၁၄

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၈၇၁ / ၂၀၁၄ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၅ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ)အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ကမကထပြုသူ၏အမည် MR. ANSHUL JAIN

(ခ) နိုင်ငံသား INDIAN

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ A-107 RIICO INDUSTRIAL AREA, N.H.11 AGRA ROAD BASSI (JAIPUR), 303 301 INDIA

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ SWASTIK PANELS PRIVATE LIMITED A-107 RIICO INDUSTRIAL AREA, N.H.11 AGRA ROAD BASSI (JAIPUR), 303 301 INDIA

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် INDIA

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ် (၁၃၆+ ၁၃၇+ ၁၃၈)၊ မက္ခရာမင်းသားကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ ဒဂုံ (ဆိပ်ကမ်း) မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄.၇၃၀ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့မှ ၁ နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄.၇၃၀ သန်း

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၁ နှစ်

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၂၅ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် ကုမ္ပဏီအမည် SWASTIK MYANMAR INDUSTRIES LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

238-A THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

15-12-2014 MYANMAR INVESTMENT COMMISSION

No.(1), Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Our ref : DICA-2/ FI- 105 / 2014(238-A) Tel: 01-658127

Date : 15th December 2014 Fax: 01-658136

Subject : **Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing and Marketing of Veneer, Plywood, Teak Veneer and Sawn Timber" under the name of Swastik Myanmar Industries Limited.**

Reference: Swastik Myanmar Industries Limited Letter dated (22-8-2014)

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (27/ 2014) held on (28-11-2014) had approved the proposal for investment in "Manufacturing and Marketing of Veneer, Plywood, Teak Veneer and Sawn Timber" under the name of "Swastik Myanmar Industries Limited" submitted as a wholly foreign owned investment by Swastik Panels Private Ltd. (99.90%) and Mr. Ashok Kumar Jain (0.1%) from India.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13 (b) of the Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to the Foreign Investment Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 25 (twenty five) years. The term of the lease shall be 25 (twenty five) years commencing from the date of signing of the Lease Agreement and extendable for 10 (ten) years 2 (two) times by mutual agreement between U Toe Phyo and Swastik Myanmar Industries Limited and by mutual agreement between U Nardaragyan @ U Hla Shwe and Swastik Myanmar Industries Limited. At the end of the Lease Agreement, Swastik Myanmar Industries Limited shall transfer the land and building to the lessors without any consideration, within three months after the lease term in good condition, ground damages have been refilled or repaired.

4. The annual rent for the land and building calculated at the rate of US$ 5.25 per square meter per year of the land measuring 4131.84 square meters (1.021 acres) and 8668.37 square meters (2.142 acres) . The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after 5 (five) years period and increase of the rate shall not be more than 10% of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit", the Commission has granted, the followings, exemptions and reliefs as per Chapter XII, section 27 (a), (h), (i) and (k) of the Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section 27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial operation;

(b) As per section 27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instrument, machinery components, spare parts and materials used in the business which are imported as they are actually required for use during period of construction of business;

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section 27(k), exemption or relief from commercial tax on the goods produced for export;

6. Swastik Myanmar Industries Limited shall have to sign the Lease Agreement for Land and building with U Toe Phyo and U Nardaragyan @ U Hla Shwe. After signing the Agreements, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Swastik Myanmar Industries Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of

Incorporation and Memorandum of Association and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. Swastik Myanmar Industries Limited shall use its best efforts for timely realization of works stated in the Proposal. If none of such works has been commenced within one year from the date of issue of this "Permit", it shall become null and void.

9. Swastik Myanmar Industries Limited has to abide by Chapter X, Rule 58 and 59 of the Foreign Investment Rules for construction period.

10. As per Chapter X, Rule 61 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be granted more than twice except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

11. As per Chapter X, Rule 63 of the Foreign Investment Rules, if Swastik Myanmar Industries Limited cannot construct completely in time the construction period or extension period, the Commission will have to withdraw the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

12. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

13. Swastik Myanmar Industries Limited shall endeavour to meet the targets for production stated in the proposal as the minimum target.

14. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of the Foreign Investment Law and the Swastik Myanmar Industries Limited has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staff and labour in accordance with Chapter XIII, Rule 84 of the Foreign Investment Rules.

15. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of the Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rules 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency.

16. Whenever Swastik Myanmar Industries Limited brings in foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner stated in paragraph 15(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

17. Swastik Myanmar Industries Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI, Rule 136 of the Foreign Investment Rules and for transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the State and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

18. Swastik Myanmar Industries Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost overrun, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

19. Swastik Myanmar Industries Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct an Initial

Environmental Examination (IEE) Process and an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with this EMP and be abided by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

20. After getting permit from Myanmar Investment Commission, Swastik Myanmar Industries Limited shall have to be registered at the Directorate of Industrial Supervision and Inspection.

21. Swastik Myanmar Industries Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to undertake such as water storage tank, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipments.

22. Payment of principal and interest of the loan (if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall be made either out of the local sales in Kyat currency and US$ or from export earnings of Swastik Myanmar Industries Limited.

23. Swastik Myanmar Industries Limited in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rule 79 and 80 of the Foreign Investment Rules.

(Zay Yar Aung)
Chairman

Swastik Myanmar Industries Limited

cc: 1. Office of the Union Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Ministry of Home Affairs
3. Ministry of Foreign Affairs
4. Ministry of Agriculture and Irrigation

5. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
6. Ministry of Electric Power
7. Ministry of Immigration and Population
8. Ministry of Industry
9. Ministry of Commerce
10. Ministry of Finance
11. Ministry of National Planning and Economic Development
12. Ministry of Labour, Employment and Social Security
13. Office of the Yangon Region Government
14. Director General, Immigration and National Registration Department
15. Director General, Department of Environmental Conservation
16. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
17. Director General, Customs Department
18. Director General, Internal Revenue Department
19. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
20. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
21. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
22. Managing Director, Myanma Insurance
23. Director General, Directorate of Trade
24. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
25. Director General, Directorate of Labour
26. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI)

ကန့်သတ်

ကုမ္ပဏီအမည် - Swastik Myanmar Industries Limited

လုပ်ငန်း - သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ဆောင်ရွက်သည့် နေ့စွဲ	ပြန်ကြားချက် ရရှိသည့်နေ့စွဲ	မှတ်ချက်
၁	အဆိုပြုလွှာလက်ခံရရှိခြင်း	၂၂-၈-၂၀၁၄		
၂	အဆိုပြုချက်အား ကုမ္ပဏီဌာနခွဲသို့ စိစစ်ရန် ပေးပို့ခြင်း	၁-၉-၂၀၁၄		
၃	သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း			
	(က) စီမံကိန်း စိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှု အစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန	၁-၉-၂၀၁၄	၁၀-၉-၂၀၁၄	
	(ခ) ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (ပထမအကြိမ်)	၁-၉-၂၀၁၄		
	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (ဒုတိယ အကြိမ်)	၇-၈-၂၀၁၄	၂၅-၉-၂၀၁၄	
	(ဂ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန (ပထမအကြိမ်)	၁-၉-၂၀၁၄		
	ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန (ဒုတိယ အကြိမ်)	၁၁-၉-၂၀၁၄	၁၅-၉-၂၀၁၄	
	(ဃ) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန (ပထမအကြိမ်)	၁-၉-၂၀၁၄		
	စက်မှုဝန်ကြီးဌာန (ဒုတိယ အကြိမ်)	၁၁-၉-၂၀၁၄	၁၅-၉-၂၀၁၄	
၃	PAT တင်ပြခြင်း	၁-၉-၂၀၁၄ ၃၄/၂၀၁၄		
၄	PAT လက်ခံကြောင်းပြန်ကြားခြင်း	၃-၉-၂၀၁၄		
၅	PATဆုံးဖြတ်ချက်အရ လိုအပ်ချက်များ အကြောင်းကြားခြင်း	၁၆-၉-၂၀၁၄		
၆	မြေအသုံးပြုခွင့်တင်ပြခြင်း			
	(က) ကော်မရှင်အစည်းအဝေး (၂၃ /၂၀၁၄) သို့ တင်ပြခြင်း	၁၀-၁၀-၂၀၁၄		
	(ခ) စီးပွားရေးရာကော်မတီ အစည်းအဝေး သို့ တင်ပြခြင်း			ဆောင်ရွက်ဆဲ

ကန့်သတ်

၂

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ဆောင်ရွက်သည့် နေ့စွဲ	ပြန်ကြားချက်ရရှိသည့်နေ့စွဲ	မှတ်ချက်
	(ဂ) ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ သို့ တင်ပြခြင်း			ဆောင်ရွက်ဆဲ
၇	ကုမ္ပဏီမှ အဆိုပြုချက် ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြ လာသည့်နေ့	၁၅-၁၀-၂၀၁၄		တွက်ချက်မှုများပြန်လည်ပြင်ဆင်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။
၈	ကုမ္ပဏီမှ အဆိုပြုချက် အစုံ(၂၀) ပေးပို့ခြင်း	၂၇-၁၀-၂၀၁၄		
	စုစုပေါင်းကြာမြင့်ချိန်	၆၇ ရက်		

ကန့်သတ်

၃

ကုမ္ပဏီအမည်	Swastik Myanmar Industries Limited
အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်	ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် သစ်အချော ထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
တည်နေရာ	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံမြို့သစ် (ဆိပ်ကမ်း)မြို့နယ်၊ မဏ္ဍရာမင်းသားကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ အမှတ်(၁၃၆+၁၃၇+၁၃၈)၊
စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄.၇၃၀ သန်း
ရောင်းချမည့်စနစ်	၉၀% ပြည်ပပို့၊ ၁၀% ပြည်တွင်းရောင်း
လုပ်ငန်းသက်တမ်း	၂၅ နှစ်
အရင်းကြေကာလ	၄ နှစ် ၃လ
IRR	၂၁.၀၀%

အထက်ပါလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်၏ Cost & Benefit ကို အောက်ပါဇယားဖြင့်ပြုစု တင်ပြအပ်ပါသည်-

စဉ်	အကြောင်းအရာ	Cost (ကျပ်သန်း)	Benefit(ကျပ်သန်း)
၁	နိုင်ငံဝန်ထမ်းလစာ	၁.၅၄၈	
၂	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကြေး		၁.၁၆၅
၃	သွင်းကုန်အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်	၂၁၀.၈၀၅	
၄	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်		၁၂၅၃.၀၅၀
၅	ဝင်ငွေခွန်	၁၁၁၉.၃၃၈	၁၅၁၀.၅၀၀
၆	ရေ၊ လျှပ်စစ်မီးသုံးစွဲခ		၆၄၃.၃
၇	လုပ်ခလစာအပေါ် ဝင်ငွေခွန်		တစ်နှစ်ဝင်ငွေ ကျပ်သိန်း နှစ်ဆယ် ထက်ကျော် ပါကအခွန်ပေးရမည့် ဝန်ထမ်း(၂၀၂)ဦး
၈	CSR (၂%)		၁၁၆.၈၅၀
၉	မြေငှားရမ်းခရငွေ		၉၅၄.၇၅၀
၁၀	အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်း		ပြည်တွင်း ၂၂၀ ဦး ပြည်ပ ၁ ဦး ပြည်တွင်းလုပ်သား (၂၂၀) ဦး အလုပ်အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်၍ ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း နှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို အထောက်အကူပြုစေပါသည်။
		၁၃၃၁.၆၉	၄၄၇၉.၆၂
	Cost & Benefit	၁း၃	

အကြောင်းအရာ။ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Swastik Myanmar Industries Limited မှ သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် သစ်အရောထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်/ ကမကထပြုသူ	- Swastik Myanmar Industries Limited - Mr. Anshul Jain (India)
	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်	- ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - Swastik Panels Private Ltd. (India) ၉၉.၉၀% - Mr. Ashok Kumar Jain (India) ၀.၁၀%
	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် သစ်အရော ထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
၂။	တည်နေရာ	- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံ(ဆိပ်ကမ်း)မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ မင်္ဂလာရာမင်းသားကြီးလမ်း၊ အမှတ်- (၁၃၆+ ၁၃၇+ ၁၃၈)၊
	မြေပိုင်ရှင်	- (၁) ဦးတိုးဖြိုး၊ - (၂) ဦးနာဒရာဂျန် (ခ) ဦးလှရွှေ။
	မြေအကျယ်အဝန်း	- စုစုပေါင်း ၃.၁၆၃ ဧက (၁၂,၈၀၀.၂၁ စတုရန်း မီတာ) (၁) ၁.၀၂၁ဧက (၄,၁၃၁.၈၄ စတုရန်းမီတာ) နှင့် (၂) ၂.၁၄၂ ဧက (၈,၆၆၈.၃၇ စတုရန်းမီတာ)
၃။	နှစ်စဉ်မြေငှားရမ်းခ	- (၁) တစ်နှစ်လျှင် US $ ၄၅,၅၀၈.၉၆ တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာ US $ ၅.၂၅ - (၂) တစ်နှစ်လျှင် US $ ၂၁,၆၉၂.၁၈ တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာ US $ ၅.၂၅
၄။	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ကနဦး ၂၅ နှစ်
	တည်ဆောက်ရေးကာလ	- ၁ နှစ်
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ထည့်ဝင်သည့်အမျိုးအစား	- US$ ၄.၇၃၀ သန်း
		(US $ သန်း)
	ငွေသား	၀.၂၃၅
	စက်နှင့် စက်ပစ္စည်း	၂.၁၃၀
	ကုန်ကြမ်း	၂.၂၇၆
	လျှပ်စစ်ပစ္စည်း	၀.၀၈၉
	စုစုပေါင်း	**၄.၇၃၀**

၆။	ဝန်ထမ်းအင်အား	- ၂၂၁ ဦး			
	ပြည်တွင်း	- ၂၂၀ (ပြည်တွင်း ဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ အနိမ့်ဆုံးလစာ ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀နှင့်အမြင့်ဆုံးလစာကျပ် ၅၀၀,၀၀၀)			
	ပြည်ပ	- ၁ (ပြည်ပဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာ US$ ၂,၇၀၀)			
၇။	ရောင်းချမည့်စနစ်	- ၉၀% ပြည်ပပို့၊ ၁၀% ပြည်တွင်းရောင်း။			
၈။	ရောင်းချမည့်ပစ္စည်း (၆နှစ်မြောက်) (၉၀% ပြည်ပပို့)	စဉ်	အမျိုးအမည်	အရေအတွက် (CBM)	ရောင်းချမည့်ဈေးနှုန်း (US$/CBM)
		(က)	Face Veneer	၈,၉၄၄	၆၅၀
		(ခ)	Core Veneer	၂,၁၆၁	၄၅၀
		(ဂ)	Teak Veneer	၂၄၃	၄,၅၀၀
		(ဃ)	Plywood		
			(၁)	၁,၃၉၅	၁,၀၀၀
			(၂) 6 MM	၇၉၇	၉၅၀
			(၃) 12 MM	၇၉၇	၈၈၀
			(၄) 19 MM	၃,၉၄၂	၉၀၀
		(င)	Sawn Timber	၂,၉၂၀	၈၅၀
	၁၀% ပြည်တွင်းရောင်း	စဉ်	အမျိုးအမည်	အရေအတွက် (CBM)	ရောင်းချမည့်ဈေးနှုန်း (ကျပ်/CBM)
		(က)	Face Veneer	၉၉၄	၆၁၇,၅၀၀
		(ခ)	Core Veneer	၂၄၀	၄၂၇,၅၀၀
		(ဂ)	Teak Veneer	၂၇	၄,၂၇၅,၀၀၀
		(ဃ)	Plywood		
			(၁) 3.20 MM	၁၅၅	၉၅၀,၀၀၀
			(၂) 6 MM	၈၉	၉၀၂,၅၀၀
			(၃) 12 MM	၈၉	၈၃၆,၀၀၀
			(၄) 19 MM	၄၃၈	၈၅၅,၀၀၀
		(င)	Sawn Timber	၃၂၄	၈၀၇,၅၀၀
၈။	ကုမ္ပဏီ၏ ဝင်ငွေ (ဆဋ္ဌမမြောက်နှစ်)	- US$ ၁၈.၆၂၆ သန်း			
	ကုန်ကျစရိတ်	- US$ ၁၈.၄၀၁ သန်း			
	အသားတင်အမြတ်	- US$ ၀.၂၂၅ သန်း			

၉။	နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် (ဆဋ္ဌမမြောက်နှစ်)	
	ဝင်ငွေခွန်	- US$ ၀.၁၀၆ သန်း
	အရင်းကြေကာလ	- ၄ နှစ် ၃ လ
	အရင်းအနှီးအပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၂၁ %
၁၀။	လျှပ်စစ်ဓါတ်အားသုံးစွဲမှု (နှစ်စဉ်)	- ၆၃,၀၀၀ unit
၁၁။	အခြားတင်ပြချက်	- Swastik Myanmar Industries Limited ၏ MOA, AOA - မြေပိုင်ရှင် ဦးတိုးဖြိုးနှင့် မြေငှားသူ Swastik Myanmar Industries Limited တို့ ချုပ်ဆိုထားသော မြေငှားရမ်းစာချုပ်(မူကြမ်း)နှင့် မြေပိုင်ရှင်၏ မြေပိုင်ဆိုင်မှု အထောက်အထား - မြေပိုင်ရှင် ဦးနာဒရာဂျန် (ခ) ဦးလှရွှေနှင့် မြေငှားသူ Swastik Myanmar Industries Limited တို့ ချုပ်ဆိုထားသော မြေငှားရမ်းစာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့် မြေပိုင်ရှင်၏ မြေပိုင်ဆိုင်မှု အထောက်အထား - စက်ရုံအဆောက်အဦ ဓာတ်ပုံများ၊ မြေပုံများ တင်ပြထားပါသည်။ - ဒါရိုက်တာ စာရင်း၊ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များ၏ Passport မိတ္တူများကို တင်ပြထားပါသည်။ - အိန္ဒိယနိုင်ငံရှိ Bank of Baroda မှ (၁၅-၇-၂၀၁၄) ရက်စွဲဖြင့် Swastik Panels Pvt Ltd. သည် A/C No. 01140200001023 ဖြင့် ရူပီး ၅၆၄,၁၇၉.၄၂ အမေရိကန်ဒေါ်လာအားဖြင့် US$ ၈၀၅၉၇.၀၆ ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် ငွေကြေးအထောက်အထား တင်ပြထား ပါသည်။ - Exchange Rate အဖြစ် 1US$ = ၉၅၀ ကျပ် နှင့် 1US$= 7.00 Rupee ဖြင့် တင်ပြထားပါသည်။ - Swastik Panels Pvt Ltd. သည် မှတ်ပုံတင်အမှတ် 17-017392 of 2001-2002 ဖြင့် ၂၃-၁-၂၀၀၂ ရက်နေ့၌ အိန္ဒိယနိုင်ငံတွင် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ထားကြောင်း အထောက်အထား တင်ပြထားပါသည်။

		- မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်၊ အလုပ်အကိုင်အသစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ၊ လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးနှင့် ဝန်ထမ်းသက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းများ၏ ကျန်းမာရေးအတွက် စီမံချက်၊ အလုပ်သမားများ လစာအပေါ် ဝင်ငွေခွန် ပေးဆောင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုစာ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သန့်ရှင်းသာယာရေး စီမံချက်၊ လုပ်ငန်းသဘောသဘာဝ၊ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရယူသုံးစွဲမည့် အစီအစဉ်များ၊ CSR Project တို့ကို တင်ပြထားပါသည်။ - ကုမ္ပဏီပိုင် သစ်တောစိုက်ခင်းများ ထူထောင်စိုက်ပျိုးမည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။
၁၁။	စိစစ်တင်ပြချက်	- IEE/ EMP ပြုလုပ်မည့် အစီအစဉ် ဆက်လက်တင်ပြသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက - ၂/ န - ၁၀၅ / ၂၀၁၄ (   )

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ၃၀ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **Swastik Myanmar Industries Limited ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် သစ်အရောထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ အိန္ဒိယနိုင်ငံ Swastik Panels Private Limited မှ ၉၉.၉၀% နှင့် အိန္ဒိယနိုင်ငံ Mr. Ashok Kumar Jain မှ ၀.၁% အစုရှယ်ယာများ ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Swastik Myanmar Industries Limited တည်ထောင်ကာ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံ (ဆိပ်ကမ်း) မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ မင်္ဂလာမင်းသားကြီးလမ်း၊ အမှတ်- (၁၃၆+၁၃၇+၁၃၈)၊ စုစုပေါင်းမြေအကျယ်အဝန်း ၃.၁၆၃ ဧက (၁၂,၈၀၀.၂၁ စတုရန်းမီတာ) ကို ငှားရမ်းကာ သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် သစ်အရောထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ မြေပိုင်ရှင် ဦးတိုးဖြိုးနှင့် မြေငှားသူ Swastik Myanmar Industries Limited တို့ ချုပ်ဆိုထားသော မြေငှားရမ်းစာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့် မြေပိုင်ရှင် ဦးနာဒရာဂျန် (ခ) ဦးလှရွှေနှင့် မြေငှားသူ Swastik Myanmar Industries Limited တို့ ချုပ်ဆို ထားသော မြေငှားရမ်း စာချုပ်(မူကြမ်း) ကို တင်ပြထားပါသည်။

၃။ မြေအကျယ်အဝန်းမှာ မြေပိုင်ရှင် ဦးတိုးဖြိုးထံမှ ၁.၀၂၁ ဧက (၄,၁၃၀.၈၄ စတုရန်း မီတာ) နှင့် မြေပိုင်ရှင် ဦးနာဒရာဂျန်(ခ) ဦးလှရွှေထံမှ ၂.၁၄၂ ဧက (၈,၆၆၈.၃၇ စတုရန်းမီတာ) စုစုပေါင်း ၃.၁၆၃ ဧက (၁၂,၈၀၀.၂၂ စတုရန်း မီတာ) ဖြစ်ပါသည်။ နှစ်စဉ် မြေငှားရမ်းခမှာ မြေပိုင်ရှင် ဦးတိုးဖြိုးအား တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄၅,၅၀၈.၉၆ နှင့် မြေပိုင်ရှင် ဦးနာဒရာဂျန် (ခ) ဦးလှရွှေအား တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၁,၆၉၂.၁၆ ပေးဆောင်ရမည် ဖြစ်ပြီး စုစုပေါင်း မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၆၇၂၀၁.၁၄ ဖြစ်ပါသည်။ မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅.၂၅ နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းစီမံကိန်း ကာလမှာ ကနဦး ၂၅ နှစ် နှင့် (၁၀) နှစ် နှစ်ကြိမ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခွင့်ဖြစ်ပြီး၊ တည်ဆောက်ရေးကာလ ၁နှစ် ကြာမြင့်မည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၅။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄.၇၃၀ သန်း ဖြစ်ပြီး အောက်ပါအတိုင်း ထည့်ဝင်ထားပါသည်-

	အမေရိကန်ဒေါ်လာ (သန်းပေါင်း)
ငွေသား	၀.၂၃၅
စက်နှင့် စက်ပစ္စည်း	၂.၁၃၀
ကုန်ကြမ်း	၂.၂၇၆
လျှပ်စစ်ပစ္စည်း	၀.၀၈၉
စုစုပေါင်း	၄.၇၃၀

၆။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ပြည်တွင်းဝန်ထမ်းဦးရေ (၂၂၀) ဦးနှင့် ပြည်ပမှ ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းဦးရေ (၁) ဦး စုစုပေါင်း (၂၂၁) ဦး ခန့်ထားမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း၏ အနိမ့်ဆုံးလစာမှာ ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး အမြင့်ဆုံး လစာမှာ ကျပ် ၅၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ပြည်ပဝန်ထမ်း တစ်ဦး၏လစာမှာ အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၂,၇၀၀ ဖြစ်ပါသည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာသည့် ပစ္စည်းများအား ပြည်ပသို့ ၉၀% တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်း၌ ၁၀%ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ နှစ်စဉ်ပုံမှန်နှစ်(ဆဋ္ဌမမြောက်နှစ်) ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ရောင်းဈေးနှုန်း မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

		ပြည်ပပို့ (၉၀%)		ပြည်တွင်းရောင်း (၁၀%)	
စဉ်	အမျိုးအမည်	အရေအတွက် (CBM)	ရောင်းချမည့် ဈေးနှုန်း (US$/CBM)	အရေအတွက် (CBM)	ရောင်းချမည့် ဈေးနှုန်း (ကျပ်/CBM)
(က)	Face Veneer	၈,၉၄၄	၆၅၀	၉၉၄	၆၁၇,၅၀၀
(ခ)	Core Veneer	၂,၁၆၁	၄၅၀	၂၄၀	၄၂၇,၅၀၀
(ဂ)	Teak Veneer	၂၄၃	၄,၅၀၀	၂၇	၄,၂၇၅,၀၀၀
(ဃ)	Plywood				
	(၁) 3.20MM	၁,၃၉၅	၁,၀၀၀	၁၅၅	၉၅၀,၀၀၀
	(၂) 6 MM	၇၉၇	၉၅၀	၈၉	၉၀၂,၅၀၀
	(၃) 12 MM	၇၉၇	၈၈၀	၈၉	၈၃၆,၀၀၀
	(၄) 19 MM	၃,၉၄၂	၉၀၀	၄၃၈	၈၅၅,၀၀၀
(င)	Saw Timber	၂၉,၂၀	၈၅၀	၃၂၄	၈၀၇,၅၀၀

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဆဋ္ဌမမြောက်နှစ်) တွင် ကုမ္ပဏီမှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

အမေရိကန်ဒေါ်လာ

(သန်း)

(က)	ဝင်ငွေ	၁၈.၆၂၆
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၁၈.၄၀၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၀.၂၂၅

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ဆဋ္ဌမမြောက်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၁၀၆ သန်း ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၄ နှစ်နှင့် ၃လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ ၂၁% ဖြစ် ပါသည်။

၁၀။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက်များ ပြန်ကြားထားပါသည်-

(က) **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်ခြင်းမရှိပါကြောင်း၊ မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါကြောင်း၊ ဖော်ပြပါမြေနေရာအား စက်ရုံအတွက် သုံးစွဲခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်း ရှိပါကြောင်းနှင့် အဆိုပါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-က**

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းစီမံကိန်းများ ရေးဆွဲချမှတ်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်း အဆင့်ဆင့်တို့ အတွက် စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေမည့် နည်းလမ်း အစီအမံများ ထည့်သွင်း ဆောင်ရွက်ရန်၊ သစ်အခြေခံ

ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦးပတ်ဝန်းကျင် ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) ဆောင်ရွက်ပြီး အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ အထက်ပါလေ့လာ ဆန်းစစ်ချက်မှုရလဒ်များကို အခြေခံ၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာများ၊ လုပ်ငန်း အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံငွေစသည်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး စီမံချက် (EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် အစီရင်ခံစာအရ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်၊ ရေရှည်တွင် ကုန်ကြမ်းရရှိရေး သေချာခိုင်မာစေရန် ကုမ္ပဏီပိုင် သစ်တောစိုက်ခင်းများ တူထောင်ရန်၊ ပြဋ္ဌာန်းထား သည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားထားပါသည်။ **(ကုမ္ပဏီမှ ဆက်လက်ရေးဆွဲ တင်ပြမည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။)** **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

(ဂ) **စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ** လျှပ်စစ်သွယ်တန်းအသုံးပြုမှုများကို လျှပ်စစ်ဥပဒေနှင့်အညီ အသုံးမပြုမီ စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပေါ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဦးစီးဌာန၏ စိစစ်ချက်ဖြင့် စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေနှင့်အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားထားပသည်။ **(ကုမ္ပဏီမှ လျှပ်စစ်သွယ်တန်း အသုံးပြုမှုများကို လျှပ်စစ်ဥပဒေနှင့်အညီ အသုံးမပြုမီ စစ်ဆေးဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။)** **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၁၁။ ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားအဖြစ် အိန္ဒိယနိုင်ငံရှိ Bank of Baroda မှ (၁၅-၇-၂၀၁၄) ရက်စွဲဖြင့် Swastik Panels Pvt Ltd. သည် A/C No. 01140200001023 ဖြင့် ရူပီး ၅၆၄,၁၇၉.၄၂ အမေရိကန်ဒေါ်လာအားဖြင့် US$ ၈၀၅၉၇.၀၆ ရှိကြောင်း အထောက်အထား တင်ပြထားပြီး၊ Swastik Panels Pvt Ltd. သည် မှတ်ပုံတင်အမှတ် 17-017392 of 2001-2002 ဖြင့် ၂၃-၁-၂၀၀၂ ရက်နေ့၌ အိန္ဒိယနိုင်ငံတွင် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ထားကြောင်း အထောက်အထားများကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၂။ Swastik Myanmar Industries Limited မှ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦး ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE)နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးစီမံချက် (EMP) လုပ်ငန်းအစီရင်ခံစာ အပြည့်အစုံကို ဆက်လက်တင်ပြမည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြစာ၊ ကုမ္ပဏီပိုင် သစ်တောစိုက်ခင်းများ ထူထောင်စိုက်ပျိုးမည်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြစာ၊ မီးဘေးကာကွယ်ရေးစီမံချက်၊ အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ၊ လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် ဝန်ထမ်းသက်သာ ချောင်ချိရေး စီမံချက်၊ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုစီမံချက်၊ လစာခွန်ပေးဆောင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုခြင်း၊ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးဆန်းစစ်ခြင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သန့်ရှင်းသာယာရေး စီမံချက်အစီအစဉ်၊ လုပ်ငန်းသဘောသဘာဝ၊ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရယူသုံးစွဲ မည့် အစီအစဉ်များကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၃။ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၄။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၄ ရက်စွဲဖြင့် ထုတ်ပြန်ထားသော အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၄၉ / ၂၀၁၄ ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခြင်းတွင် ခွင့်မပြုသည့်လုပ်ငန်း၊ ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက် ရမည့်လုပ်ငန်း၊ ကန့်သတ်ချက်တစ်ရပ်ရပ်ကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းစာရင်းတွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သော လုပ်ငန်းအမျိုးအစားဖြစ်ပါသည်။

၁၅။ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၀၁၄ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၁ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ၃၄/၂၀၁၄ (၁-၉-၂၀၁၄) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၁၆။ **စိစစ်တင်ပြချက်**

(က) နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စကို ကော်မရှင်၏ ၂၃/၂၀၁၄ ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြထားပြီး စီးပွားရေးရာ ကော်မတီနှင့် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးများသို့ ဆက်လက်တင်ပြထားပါသည်။

(ခ) ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့မှ သဘောတူခွင့်ပြုပြီးမှသာ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၇။ **ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်**

(က) အိန္ဒိယနိုင်ငံ Swastik Panels Private Limited မှ ၉၉.၉၀% နှင့် အိန္ဒိယနိုင်ငံ Mr. Ashok Kumar Jain မှ ၀.၁% အစုရှယ်ယာများ ထည့်ဝင်၍ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Swastik Myanmar Industries Limited တည် ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံ (ဆိပ်ကမ်း) မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ မဂ္ဂရာ မင်းသားကြီးလမ်း၊ အမှတ်- (၁၃၆+၁၃၇+၁၃၈)၊ မြေအကျယ်အဝန်း ၃.၁၆၃ ဧက (၁၂,၈၀၀.၂၁ စတုရန်းမီတာ) အား ငှားရမ်း၍ သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သား နှင့် သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်းပြည်ပ ဈေးကွက်များသို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာ စာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာ
၁။	Swastik Myanmar Industries Limited	(၁)Swastik Panels Private Ltd.	A-107 Riico Industrial Area, N.H.11 Agra Road Bassi (Jaipur), 303 301 India.
		Represented by its Directors:	
		(၂) Mr. Ashok Kumar Jain India Z 1900874	A-107 Riico Industrial Area, N.H.11 Agra Road Bassi (Jaipur), 303 301 India.
		(၂) Mr. Anshul Jain India Z 2757565	A-107 Riico Industrial Area, N.H.11 Agra Road Bassi (Jaipur), 303 301 India.

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ် - ၀၉-၇၃၀၅၃၄၀၃

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ -

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - Mr. Anshul Jain

၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ - သစ်ပါးလွှာ၊ ကျွန်းသစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း

၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ - -

၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ - -

၇။ ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ် - -

ကန့်သတ်

၁၅

နောက်ဆက်တွဲ-က



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ခ - ၆ (၅) / စီးပွား

ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်။

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁. ၉. ၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရကေ - ၂ / န - ၁၀၅ / ၂၀၁၄ (၀၀၆၂)

၁။ အိန္ဒိယနိုင်ငံ Swastik Panels Private Limited မှ ၉၉. ၉၀% နှင့် အိန္ဒိယနိုင်ငံ Mr. Ashok Kumar Jain မှ ၀. ၁% အစုရှယ်ယာများထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Swastik Myanmar Industries Limited တည်ထောင်ကာ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံမြို့သစ် (ဆိပ်ကမ်း) မြို့နယ်၊ မင်္ဂလာရာမင်းသားကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ အမှတ် (၁၃၆+၁၃၇+၁၃၈)၊ စုစုပေါင်း မြေအကျယ်အဝန်း ၃. ၁၆၃ ဧက (၁၂၈၀၀. ၂၂ စတုရန်းမီတာ)ကို ငှားရမ်းကာ သစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် တန်ဖိုးမြင့် သစ်အချောထည်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာမှု အပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညွှန်ကြားလာခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်နိုင်ခြင်းမရှိပါ၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ပါက ပြည်တွင်းလုပ်သားအင်အား (၂၂၀)ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိမည် ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်စေပါသည်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဒဂုံမြို့သစ် (ဆိပ်ကမ်း)မြို့နယ်၊ မင်္ဂလာရာမင်းသားကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ အမှတ် (၁၃၆+၁၃၇+၁၃၈)၊ စုစုပေါင်း မြေအကျယ်အဝန်း ၃. ၁၆၃ ဧက (၁၂၈၀၀. ၂၂ စတုရန်းမီတာ)အား (US $ 5.25 per Sq mtr/per year)နှုန်းဖြင့် (၂၅)နှစ် ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်ခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်းရှိပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိစေရန် စီမံဆောင်ရွက်မည်ဟု တင်ပြထားပါသည်။

D/2014/Cabinet/35..(3)

ကန့်သတ်

၁၆

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ အချက်များကြောင့် (၁၈. ၉. ၂၀၁၄) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၃၅/၂၀၁၄)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၁)အရ Swastik Myanmar Industries Limited ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးလုံခြုံရေးနှင့်နယ်စပ်ရေးရာဝန်ကြီး
ရန်ကုန်အရှေ့ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
ဒဂုံမြို့သစ်(ဆိပ်ကမ်း)မြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
Swastik Myanmar Industries Limited
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ

D/2014/Cabinet/35.(4)

ကန့်သတ်

၁၇

နောက်ဆက်တွဲ-ခ



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဝန်ကြီးဌာန

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

MIC-1-31/16/9

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၉၅၃၉ /၂၀၁၄)
ရက်စွဲ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တင်ပြခြင်း</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁ - ၉ - ၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၂/မ-၁၀၅/၂၀၁၄(၀၀၆၃)

၁။ အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အိန္ဒိယနိုင်ငံ Swastik Panels Private Limited မှ ၉၉.၉၀ % နှင့် အိန္ဒိယနိုင်ငံ Mr. Ashok Kumar Jain မှ (၀.၁) % အစုရှယ်ယာများ ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Swastik Myanmar Industries Limited တည်ထောင်ကာ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံမြို့သစ် ဆိပ်ကမ်းမြို့နယ် ၊ မင်္ဂလာရာမင်းသား ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ အမှတ်-(၁၃၆+၁၃၇+၁၃၈)၊ စုစုပေါင်း မြေအကျယ်အဝန်း (၃.၁၆၃) ဧက (၁၂,၈၀၀.၂၂ စတုရန်းမီတာ) ကို ငှားရမ်းကာ သစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် တန်ဖိုးမြင့် သစ်အချော ထည်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း နှင့်ပတ်သက်၍ စိစစ်ပြီး သဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပေးပို့လာသော အဆိုပြုလွှာတွင် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ (၆)လဖြစ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလမှာ ပထမ (၂၅)နှစ် နှင့် (၁၀) နှစ်နှစ်ကြိမ် သက်တမ်းတိုး လုပ်ဆောင်သွားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ထွက်ရှိလာသော ကုန်ပစ္စည်းများအား ပြည်ပသို့ (၁၀၀%) တင်ပို့ရောင်းချ သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုကာကွယ်ရေးအတွက် ထုတ်လုပ်မှုအဆင့်ဆင့် တွင် အပျက်အစီး အလေအလွင့် အနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ လေဝင်လေထွက် ကောင်းမွန်စေခြင်း၊ လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ရေများအတွက် စွန့်ပစ်ရည်သန့်စင်သည့်အစီအစဉ်အား ဆောင်ရွက်ခြင်း နှင့် ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်း (Initial Environment Examination) ကိုလည်း ချမှတ်အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟု ဖော်ပြထား

ကြောင်း၊ မီးဘေးလုံခြုံရေးစီမံချက်များအား ဖော်ပြထားကြောင်း၊ လူမှုရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ခံမှု နှင့် သက်ဆိုင်သည့် လုပ်ငန်းများအတွက် ရရှိလာသော အသားတင်အမြတ်ငွေ၏ (၂%) အား အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားသည်ကို စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အထပ်သားကဲ့သို့ တန်ဖိုးမြင့် သစ်အခြေခံကုန်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းတွင် ဓါတုဗေဒ ပစ္စည်းများအား သုံးစွဲရန်လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါသဖြင့် အဆိုပါ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ သိုလှောင်ခြင်း၊ သုံးစွဲခြင်း၊ လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်မှ စွန့်ပစ်ပစ္စည်း နှင့် စွန့်ပစ်အရည်များ ၊ သစ် အမှုန်အမွှားများ၊ အနံ့အသက်များကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ ရေ ၊ လေ ၊ မြေ ညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ခြင်း၊ စက်ရုံလည်ပတ်ခြင်းမှ ထွက်ရှိလာသည့်ဆူညံသံများကြောင့် အသံညစ်ညမ်းမှု နှင့် စက်ရုံဧရိယာအနီး ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ ပြည်သူများ၏ ကျန်းမာရေးထိခိုက်စေနိုင်ခြင်း စသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာတွင် ဖော်ပြပါရှိသော ရောင်းချမှု စနစ်အရ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း အားလုံးကို ပြည်ပတင်ပို့ရန် (၁၀၀% Export)ဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရသဖြင့် သစ်အခြေခံလုပ်ငန်း သည် သဘာဝသယံဇာတကို အခြေခံသည့် ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းတစ်ခုဖြစ်ရာ လက်တွေ့ ဆောင်ရွက်ရာတွင် ထွက်သမျှ ကုန်ပစ္စည်းအားလုံး ပြည်ပတင်ပို့ရန် အခက်အခဲ ရှိမည်ဖြစ်ပါ၍ ပြည်တွင်းဖြန့်ဖြူးရန် သင့်လျော်သည့် ရာခိုင်နှုန်းတစ်ခု သတ်မှတ်အဆိုပြုသင့်ပါကြောင်း ဖော်ပြ အပ်ပါသည်။

၅။ သို့ဖြစ်၍ သစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် တန်ဖိုးမြင့်သစ်အချောထည်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ် ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ် မည် ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) ကုန်ပစ္စည်းများထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်း စီမံကိန်း များ ရေးဆွဲချမှတ်ခြင်း ၊ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်း နှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်း အဆင့်ဆင့် တို့အတွက် စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေမည့် နည်းလမ်း အစီအမံ များ ထည့်သွင်း ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ခ) သစ်အခြေခံကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်း ကျင် ထိခိုက်မှု နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင် ဆန်းစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination - IEE) ဆောင်ရွက်ပြီး အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊

ကန့်သတ်

(ဂ) အထက်ပါ လေ့လာဆန်းစစ်မှုရလဒ်များကို အခြေခံ၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာများ၊ လုပ်ငန်းအစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုလျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံငွေစသည့်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး စီမံချက် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် အစီရင်ခံစာအရ အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ရေရှည်တွင် ကုန်ကြမ်းရရှိရေး သေချာခိုင်မာစေရန်ကုမ္ပဏီပိုင် သစ်တောစိုက်ခင်းများ ထူထောင်ရန်။

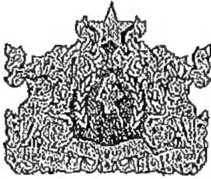
(င) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ ၊ နည်းဥပဒေ ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်။

၃/၉/၉

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(မျိုးညွန့်၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ။ -ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ၊ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
-ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

နောက်ဆက်တွဲ - ဂ



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

NPT - 1577
16 . 9 . 14

စာအမှတ်၊ ၂၁-စမ(၂)၂၀၁၄-၂၀၁၅ (၂၅၂၀)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၁၅ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁.၉.၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၂/န-၁၀၅/၂၀၁၄ (၀၀၆၄)

၁။ Swastik Myanmar Industries Limited သည် ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံမြို့သစ်ဆိပ်ကမ်းမြို့နယ်၊ မင်္ဂလာရာမင်းသားကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ အမှတ်(၁၃၆+၁၃၇+၁၃၈)တွင် သစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် တန်ဖိုးမြင့်သစ်အချောထည်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းများနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် သစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့်တန်ဖိုးမြင့် သစ်အချောထည်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) လျှပ်စစ်သွယ်တန်းအသုံးပြုမှုများကို လျှပ်စစ်ဥပဒေနှင့်အညီ အသုံးမပြုမီစစ်ဆေးဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဂ) ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပေါ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၏ စိစစ်ချက်ဖြင့် စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

(ဃ) ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့်အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ Swastik Myanmar Industries Limited မှ သစ်ပါးလွှာ၊ အထပ်သားနှင့် တန်ဖိုးမြင့်သစ် အချောထည်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် အထက်ပါလိုအပ်ချက်များအား ဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်ပြီး နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှု

ကန့်သတ်

လုပ်ငန်းဥပဒေနှင့် တည်ဆဲဥပဒေလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်ညီညွတ်ပါက ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(လှမိုး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန